

SPREMEMBE POSLOVNIKA SPLOŠNEGA SODIŠČA

SPLOŠNO SODIŠČE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 254, peti odstavek,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in Protokola št. 2 k Lizbonski pogodbi, ki spreminja Pogodbo o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo,

ob upoštevanju člena 63 Protokola o Statutu Sodišča Evropske unije,

ob upoštevanju soglasja Sodišča,

ker je treba po začetku veljavnosti Lizbonske pogodbe sprejeti potrebne prilagoditve njegovega poslovnika,

po odobritvi Sveta z dne 8. marca 2010 –

SPREJEMA NASLEDNJE SPREMEMBE SVOJEGA POSLOVNIKA:

Člen 1

Poslovník Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti z dne 2. maja 1991 (UL L 136, 30.5.1991, str. 1, in popravek v UL L 317, 19.11.1991, str. 34) ⁽¹⁾ se spremeni, kot sledi:

1. Naslov poslovnika se nadomesti s „Poslovník Splošnega sodišča“.

2. V besedilu poslovnika se besede „Sodišče prve stopnje“ v vseh sklonih nadomestijo z besedama „Splošno sodišče“ v ustreznem sklonu.

3. V besedilu poslovnika se besedi „Statut Sodišča“ v vseh sklonih nadomestita z besedo „Statut“ v ustreznem sklonu.

⁽¹⁾ Spremenjen 15. septembra 1994 (UL L 249, 24.9.1994, str. 17), 17. februarja 1995 (UL L 44, 28.2.1995, str. 64), 6. julija 1995 (UL L 172, 22.7.1995, str. 3), 12. marca 1997 (UL L 103, 19.4.1997, str. 6, in popravek v UL L 351, 23.12.1997, str. 72), 17. maja 1999 (UL L 135, 29.5.1999, str. 92), 6. decembra 2000 (UL L 322, 19.12.2000, str. 4), 21. maja 2003 (UL L 147, 14.6.2003, str. 22), 19. aprila 2004 (UL L 132, 29.4.2004, str. 3), 21. aprila 2004 (UL L 127, 29.4.2004, str. 108), 12. oktobra 2005 (UL L 298, 15.11.2005, str. 1), 18. decembra 2006 (UL L 386, 29.12.2006, str. 45), 12. junija 2008 (UL L 179, 8.7.2008, str. 12), 14. januarja 2009 (UL L 24, 28.1.2009, str. 9), 16. februarja 2009 (UL L 60, 4.3.2009, str. 3) in 7. julija 2009 (UL L 184, 16.7.2009, str. 10).

4. V tej točki je navedena sprememba, ki ne zadeva slovenske različice.

5. Člen 1, prvi odstavek, se nadomesti z naslednjim besedilom:

„V tem poslovníku:

— so določbe Pogodbe o delovanju Evropske unije navedene s številko zadevnega člena navedene pogodbe in kratico ‚PDEU‘,

— so določbe Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo navedene s številko člena in kratico ‚PESAE‘,

— je Protokol o Statutu Sodišča Evropske unije ‚Statut‘,

— je Sporazum o Evropskem gospodarskem prostoru ‚Sporazum EGP‘.“

6. V členu 1, drugi odstavek, se prva alineja nadomesti z naslednjim besedilom:

„— je ‚institucija‘ oziroma so ‚institucije‘ institucije Unije ter organi, uradi in agencije, ki so bili ustanovljeni s Pogodbami ali z akti, sprejetimi za njihovo izvajanje, ki so lahko stranke pred Splošnim sodiščem“;

7. V členu 4(1) se besede „Sodiščem Evropskih Skupnosti“ nadomestijo z besedo „Sodiščem“.

8. V členu 7(1) se besedilo „tako po delni zamenjavi, ki je predvidena v členu 224 Pogodbe ES in členu 140 Pogodbe ESAE“ nadomesti z besedilom „tako po delni zamenjavi, ki je predvidena v členu 254 PDEU“.

9. V členu 14(2), prvi pododstavek:

— se v točki (a) besedilo „v postopkih, ki potekajo na podlagi člena 236 Pogodbe ES ali člena 152 Pogodbe ESAE“ nadomesti z besedilom „v postopkih, ki potekajo na podlagi člena 270 PDEU“.

— se v točki (b) besedilo „v postopkih, ki potekajo na podlagi četrtega odstavka člena 230, tretjega odstavka člena 232 in člena 235 Pogodbe ES ter četrtega odstavka člena 146, tretjega odstavka člena 148 in člena 151 Pogodbe ESAE“ nadomesti z besedilom „v postopkih, ki potekajo na podlagi člena 263, četrty odstavek, člena 265, tretji odstavek, in člena 268 PDEU“.

— se v točki (c) besedilo „v postopkih, ki potekajo na podlagi člena 238 Pogodbe ES in člena 153 Pogodbe ESAE“ nadomesti z besedilom „v postopkih, ki potekajo na podlagi člena 272 PDEU“.

10. V členu 24(7) se beseda „Komisija“ nadomesti z besedama „Evropska komisija“.

11. V členu 24(7) se besedilo prvega stavka „zato da lahko zadevna institucija ugotovi, ali se na podlagi člena 241 Pogodbe ES ali člena 156 Pogodbe ESAE uveljavlja, da se eden izmed njunih aktov ne uporabi“ nadomesti z besedilom „zato da lahko zadevna institucija ugotovi, ali se na podlagi člena 277 PDEU uveljavlja, da se eden izmed njunih aktov ne uporabi“.

12. V členu 24(7) se besedilo drugega stavka „se na podlagi člena 241 Pogodbe ES uveljavlja“ nadomesti z besedilom „se na podlagi člena 277 PDEU uveljavlja“.

13. V členu 44(5a):

— se beseda „Skupnost“ nadomesti z besedo „Unija“.

— se besedilo „v skladu s členom 238 Pogodbe ES ali členom 153 Pogodbe ESAE“ nadomesti z besedilom „v skladu s členom 272 PDEU“.

14. V členu 46(2) se besedilo „med Skupnostmi in njihovimi uslužbenci“ nadomesti z besedilom „med Unijo in njenimi uslužbenci“.

15. V členu 51(1), drugi pododstavek, in (2), drugi pododstavek, se besede „institucija Evropskih skupnosti“ v vseh sklonih nadomestijo z besedama „institucija Unije“ v ustreznem sklonu.

16. V členu 67(3), tretji pododstavek, se besedi „institucije Skupnosti“ nadomestita z besedama „institucije“.

17. V členu 69(4) se besedilo „se uporabljata člena 244 in 256 Pogodbe ES ter člena 159 in 164 Pogodbe ESAE“ nadomesti z besedilom „se uporabljajo člena 280 in 299 PDEU in člen 164 PESAE“.

18. V členu 88 se besedilo „med Skupnostmi in njihovimi uslužbenci“ nadomesti z besedilom „med Unijo in njenimi uslužbenci“.

19. V členu 98, drugi odstavek, se stavek „Ta določba se ne uporablja za tožbe na podlagi členov 230 in 232 Pogodbe ES ali členov 146 in 148 Pogodbe ESAE“ nadomesti s stavkom „Ta določba se ne uporablja za tožbe na podlagi členov 263 in 265 PDEU“.

20. V členu 101(1), prvi pododstavek, se besedilo „Procesni roki, ki jih določajo Pogodba EU, Pogodba ES ter Pogodba ESAE, Statut Sodišča ali ta poslovnik“ nadomesti z besedilom „Procesni roki, ki jih določajo Pogodbe, Statut ali ta poslovnik“.

21. V členu 104(1):

— se v prvem pododstavku besedilo „v skladu s členom 242 Pogodbe ES in 157 Pogodbe ESAE“ nadomesti z besedilom „v skladu s členoma 278 PDEU in 157 PESAE“.

— se v drugem pododstavku besedilo „na podlagi člena 243 Pogodbe ES ali člena 158 Pogodbe ESAE“ nadomesti z besedilom „na podlagi člena 279 PDEU“.

22. V členu 110, prvi odstavek, se besedilo „na podlagi členov 244 in 256 Pogodbe ES ali členov 159 in 164 Pogodbe ESAE“ nadomesti z besedilom „na podlagi členov 280 in 299 PDEU ali člena 164 PESAE“.

Člen 2

Te spremembe poslovnika, ki so verodostojne v jezikih iz člena 35(1) poslovnika, se objavijo v *Uradnem listu Evropske unije* in začnejo veljati na dan objave.

Sprejeto v Luxembourg, 26. marca 2010

Sodni tajnik
E. COULON

Predsednik
M. JAEGER
